Radio / Cassette

Malibu C50

Operating and installation instructions
Notice d’emploi et de montage
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem

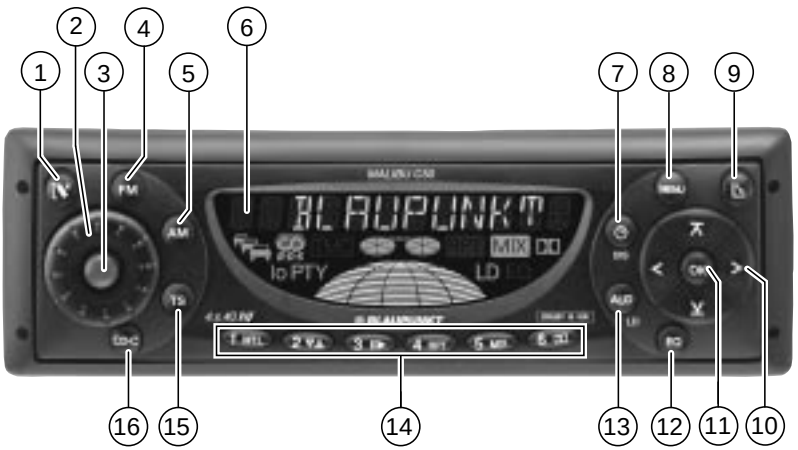
BLAUPUNKT

Open here

Ouvrir s.v.p.

Por favor, abrir

Favor abrir


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
FM
AM
MENU
BLAUPUNKT
MIX
PTY
LD

BEDIENELEMENTE

1. [-Taste zum Entriegeln des Release-Panels
2. Lautstärkeregler
3. **ON**-Taste, ein-/ausschalten des Gerätes
4. **FM**-Taste, Wahl der FM-Speicherebene
5. **AM**-Taste, Wahl des AM-Wellenbereichs
6. Display
7. -Taste, Anzeige der Uhrzeit
   DIS-Taste, Display-Inhalte wechseln
8. **MENU**-Taste, aufrufen des Menüs für die Grundeinstellungen.
9. -Taste zum Öffnen des Flip-Release Panels
10. Pfeiltastenblock
11. **OK**-Taste zum Bestätigen von Menüeinträgen und zum Starten der SCAN-Funktion
12. **EQ**-Taste zum Einstellen der Bass Boost-Funktion
13. **AUD**-Taste, Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen
    LD-Taste, ein-/ausschalten der Loudness-Funktion
14. Tastenblock **1** - **6**
15. **TS**-Taste, startet die Travelstore-Funktion
16. **CD•C**-Taste, Quellenwahl zwischen Radio, Cassette und CD-Changer (wenn angeschlossen)

Wichtige Hinweise 6
Verkehrssicherheit 6
Einbau 6
Zubehör 6
Gewährleistung 6
Internationale Telefoninfo 6

Abnehmbares Bedienteil 7
Diebstahlschutz 7
Abnehmen des Bedienteils 7
Bedienteil anbringen 7

Ein-/ausschalten 8

Lautstärke regeln 8
Einschaltlautstärke einstellen 8
Stummschaltung (Mute) 9
Stummschaltung während Telefonbetrieb 9

Radiobetrieb 9
Radiobetrieb einschalten 9
Anzeige wechseln 9
Wellenbereich/Speicherebene wählen 9
Sender einstellen 9
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen 10
Sender speichern 10
Sender automatisch speichern 10
Gespeicherte Sender abrufen 10
Empfangbare Sender anspielen 10
Anspielzeit einstellen 11
Radioempfang optimieren 11
Tuner-Umschaltung 11

Cassetten-Betrieb 12
Cassetten-Wiedergabe 12
Cassettenausschub 12
Abspielrichtung ändern 12
Musiktitel überspringen (S-CPS) ... 12
Musiktitel wiederholt abspielen 12
Alle Musiktitel einer Cassette anspielen (SCAN) 12
Anzeige wechseln 13
Schneller Bandlauf 13
Wiedergabe unterbrechen 13
Radiomonitor ein-/ausschalten 13
Leerstellen überspringen 13
Bandsortenwahl 14
Dolby* B Rauschunterdrückung 14

CD-Changer-Betrieb 14
CD-Changer-Betrieb starten 14
CD wählen 14
Titel wählen 14
Anzeige wechseln 14
Einzelne Titel oder ganze CDs wiederholt abspielen (REPEAT) 15
Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX) 15
Alle Titel aller CDs anspielen 15
Wiedergabe unterbrechen 15

Clock - Uhrzeit 16

Klang und Lautstärkeverteilung 17
Bässe einstellen 17
Höhen einstellen 17
Balance einstellen 17
Fader einstellen 17

Loudness ein-/ausschalten ... 17
Loudness-Intensität einstellen 17

BASS CENTER Frequenz einstellen 18

EQ-Anzeige einstellen 18
Spectrometer-Typ wählen 18

Externe Audioquellen 19
AUX-Eingang ein-/ausschalten 19

Technische Daten 19

Einbauanleitung ..... ???

Wichtige Hinweise

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Auto auf.

Verkehrssicherheit

⚠ Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Autoradiogerät nur, wenn es die Verkehrslage zuläßt. Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.
Akustische Warnsignale der Polizei, Feuerwehr und von Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

Einbau

Wenn Sie Ihr Autoradiogerät selbst einbauen möchten, lesen Sie die Einbau- und Anschlußhinweise am Ende der Anleitung.

Zubehör

Benutzen Sie nur von Blaupunkt zugelassenes Zubehör.

Fernbedienung RC08

Mit der Fernbedienung RC08 können Sie die Grundfunktionen Ihres Autoradiogerätes sicher und bequem vom Lenkrad aus ansteuern.

Amplifier

Alle Blaupunkt-Amplifier können verwendet werden.

CD-Wechsler (Changer)

Es können folgende Blaupunkt-CD-Changer angeschlossen werden:
CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 und IDC A 09.
Über ein Adapterkabel (Blaupunkt-Nr.: 7 607 889 093) können zusätzlich die CD-Changer CDC A 05 und CDC A 071 angeschlossen werden.

Gewährleistung

Der Umfang der Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen innerhalb des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.
Ungeachtet der gesetzlichen Bestimmungen gewährt Blaupunkt zwölf Monate Gewährleistung.
Wenn Sie Fragen zur Gewährleistung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Blaupunkt-Fachhändler. Die Kaufquittung gilt in allen Fällen als Gewährleistungsbeleg.

Internationale Telefoninfo

Wenn Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes haben, oder weitere Informationen benötigen, rufen Sie uns an!
Die Nummern der Telefoninfo finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung.

Abnehmbares Bedienteil

Diebstahlschutz

Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (Flip-Release Panel) ausgestattet. Ohne dieses Bedienteil ist das Gerät für einen Dieb wertlos.
Schützen Sie Ihr Gerät gegen Diebstahl und nehmen Sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeugs mit. Lassen Sie das Bedienteil nicht im Auto, auch nicht an versteckter Stelle, zurück. Die konstruktive Ausführung des Bedienteils ermöglicht eine einfache Handhabung.

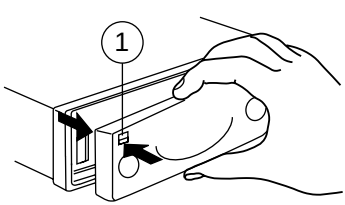
Hinweis:

- Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.
- Setzen Sie das Bedienteil niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.
- Bewahren Sie das Bedienteil in dem mitgelieferten Etui auf.

Abnehmen des Bedienteils

⇨ Drücken Sie Taste [(1).

Die Verriegelung des Bedienteils wird geöffnet.



⇨ Ziehen Sie das Bedienteil zuerst gerade und dann nach links aus dem Gerät.

- Nach dem Lösen des Bedienteils aus dem Gerät schaltet sich das Gerät ab.
- Alle aktuellen Einstellungen werden gespeichert.
- Eine eingelegte Cassette verbleibt im Gerät.

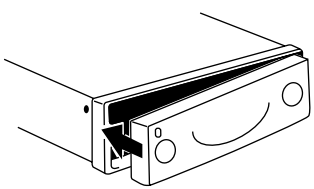
Bedienteil anbringen

⇨ Schieben Sie das Bedienteil von links nach rechts in die Führung des Gerätes.

⇨ Drücken Sie die linke Seite des Bedienteils in das Gerät, bis es einrastet.

Hinweis:

- Drücken Sie zum Einsetzen des Bedienteils nicht auf das Display.



Wenn das Gerät beim Abnehmen des Bedienteils eingeschaltet war, schaltet es sich nach dem Einsetzen automatisch mit den letzten Einstellungen (Radio, Cassette oder CD-Changer) wieder an.

Ein-/ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung.

- Ein-/ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Gerät korrekt mit der Fahrzeugzündung verbunden ist, wird es mit der Zündung ein- bzw. ausgeschaltet.

Sie können das Gerät auch bei deaktivierter Zündung einschalten.

➪ Halten Sie dazu die Taste (3) gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.

Hinweis:
Zum Schutz der Fahrzeugbatterie wird das Gerät automatisch nach einer Stunde ausgeschaltet.

- Ein-/ausschalten mit dem abnehmbaren Bedienteil.

➪ Nehmen Sie das Bedienteil ab.

Das Gerät wird ausgeschaltet.

➪ Bringen Sie das Bedienteil wieder an.

Das Gerät wird eingeschaltet. Die letzten Einstellungen (Radio, Cassette oder CD-Changer) werden aktiviert.

- Ein-/ausschalten mit der Taste (3).

➪ Zum Einschalten, drücken Sie die Taste (3).

➪ Zum Ausschalten, halten Sie die Taste (3) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Das Gerät wird ausgeschaltet.

Lautstärke regeln

Die Systemlautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 66 (maximal) regelbar.

➪ Um die Systemlautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts.

➪ Um die Systemlautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler nach links.

Einschaltlautstärke einstellen

Die Lautstärke, mit der das Gerät beim Einschalten spielt, ist einstellbar.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

➪ Drücken Sie die Taste **∨** (10).

Im Display wird „ON VOLUME“ angezeigt.

➪ Stellen Sie die Einschaltlautstärke mit den **< >**-Tasten (10) ein.

Wenn Sie 0 einstellen, wird die Lautstärke, die Sie vor dem Ausschalten gehört haben, wieder aktiviert.

⚠ Gefahr der schweren Verletzung.
Wenn der Wert für die Einschaltlautstärke auf das Maximum eingestellt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr hoch sein. Das kann Schädigungen des Gehörs verursachen.
Wenn die Lautstärke vor dem Ausschalten auf Maximum gestellt war und der Wert für die Einschaltlautstärke auf 0 gesetzt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr hoch sein. Das kann Schädigungen des Gehörs verursachen.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Stummschaltung (Mute)

Sie können die Systemlautstärke schlagartig absenken (Mute).

➪ Drücken Sie die Taste (3).

Stummschalt-Lautstärke einstellen

Die Lautstärke der Stummschaltung (Mute Level) ist einstellbar.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

➪ Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „MUTE LEVEL“ im Display angezeigt wird.

➪ Stellen Sie den Mute Level mit den **< >**-Tasten (10) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Stummschaltung während Telefonbetrieb

Wenn Ihr Gerät mit einem Mobiltelefon verbunden ist, wird beim „Abnehmen“ des Telefons das Autoradiogerät stummgeschaltet. Dazu muß das Mobiltelefon wie in der Einbauanleitung beschrieben an das Gerät angeschlossen sein.
Die Stummschaltung erfolgt auf die eingestellte Stummschalt-Lautstärke.

Radiobetrieb

Radiobetrieb einschalten

Wenn Sie sich in den Betriebsarten Cassette oder CD-Changer befinden,

➪ drücken Sie die Taste **CD•C** (16) so oft, bis „RADIO“ im Display erscheint.

Anzeige wechseln

➪ Um zwischen der Anzeige von Frequenz und Uhrzeit zu wechseln, drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste **◷ (DIS)** (7).

Wellenbereich/Speicherebene wählen

Mit diesem Gerät können Sie Programme der Frequenzbänder FM und AM empfangen. Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen und für den Wellenbereich AM eine Speicherebene zur Verfügung.
Auf jeder Speicherebene können sechs Sender gespeichert werden.

➪ Um zwischen den FM-Speicherebenen umzuschalten, drücken Sie die Taste **FM** (4).

➪ Um den AM-Wellenbereich zu wählen, drücken Sie die Taste **AM** (5).

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

Automatischer Sendersuchlauf

➪ Drücken Sie die **∨** oder **∧**-Taste (10).

Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

Manuelle Senderabstimmung

Sie können die Senderabstimmung auch manuell vornehmen.

➪ Drücken Sie die Tasten **<** oder **>** (10).

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können wählen, ob nur starke oder auch schwache Sender eingestellt werden.

➪ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

➪ Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „SENS“ im Display angezeigt wird.

➪ Drücken Sie die Taste **>** (10).

Im Display wird der aktuelle Wert für die Empfindlichkeit angezeigt. „SENS HI“ bedeutet die höchste Empfindlichkeit. „SENS LO“ die geringste. Wenn „SENS LO“ gewählt wird, leuchtet „lo“ im Display.

➪ Stellen Sie die gewünschte Empfindlichkeit mit den **< >**-Tasten (10) ein.

➪ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Sender speichern

Sender manuell speichern

➪ Wählen Sie die gewünschte Speicherebene FM1, FM2, FMT oder den Wellenbereich AM.

➪ Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

➪ Halten Sie die Stationstaste **1-6** (14), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als eine Sekunde gedrückt.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Sie können die sechs stärksten Sender aus der Region automatisch speichern. Die Speicherung erfolgt auf der Speicherebene FMT bzw. AM, je nach gewähltem Wellenbereich.

Hinweis:
Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei gelöscht.

➪ Drücken Sie die Taste **TS** (15) kurz.

Die Speicherung beginnt. Im Display wird „T-STORE“ angezeigt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz eins der entsprechende Speicherebene gespielt.

Gespeicherte Sender abrufen

➪ Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.

➪ Drücken Sie die Stationstaste **1-6** (14) des gewünschten Senders.

Empfangbare Sender anspielen (SCAN)

Sie können alle empfangbaren Sender anspielen lassen. Die Anspieldauer kann im Menü eingestellt werden.

SCAN starten

⇨ Halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Der Scan-Vorgang beginnt. „SCAN" wird kurz im Display angezeigt, danach erscheint die aktuelle Frequenz blinkend.

SCAN beenden, Sender weiterhören

⇨ Drücken Sie die **OK**-Taste (11).

Der Scan-Vorgang wird beendet, der zuletzt eingestellte Sender bleibt aktiv.

Anspielzeit einstellen

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇨ Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „SCANTIME" im Display angezeigt wird.

⇨ Stellen Sie die gewünschte Anspielzeit mit den **< >**-Tasten (10) ein.

⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Hinweis:
Die eingestellte Anspielzeit gilt auch für Scan-Vorgänge im Cassetten- und CD-Changer-Betrieb.

Radioempfang optimieren

Störabhängige Höhenabsenkung (HICUT)

Die HICUT-Funktion bewirkt eine Empfangsverbesserung bei schlechtem Radioempfang. Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, werden automatisch die Höhen abgesenkt und auch der Störpegel abgesenkt.

HICUT ein-/ausschalten

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇨ Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „HICUT" im Display angezeigt wird.

⇨ Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (10) um HICUT ein- bzw. auszuschalten.

„HICUT 0" bedeutet keine, „HICUT 1" bedeutet automatische Absenkung der Höhen und des Störpegels.

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Tuner-Umschaltung

Dieses Gerät verfügt über einen Multiband-Tuner. Der Tuner kann auf die länderspezifischen Anforderungen eingestellt werden. Die zur Verfügung stehenden Regionen sind: America, Europa, Asien und Thailand. Der Tuner verfügt nur über die volle Funktionalität, wenn er auf das jeweilige Land, in dem er betrieben wird, eingestellt ist.

Tuner-Umschaltung vornehmen

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇨ Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „FM TUNER" im Display angezeigt wird.

⇨ Stellen Sie das Land mit den **< >**-Tasten (10) ein.

⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Cassetten-Betrieb

Cassetten-Wiedergabe

- Wenn noch keine Cassette im Gerät ist.

➪ Drücken Sie die Taste ⏏ (9).

Das Bedienteil wird nach vorne geöffnet.

➪ Schieben Sie die Cassette mit der offenen Seite nach rechts in den Cassettenschacht.

➪ Schließen Sie das Bedienteil.

Die Cassetten-Wiedergabe beginnt mit der Seite, die nach oben zeigt.

- Wenn bereits eine Cassette im Gerät ist.

➪ Drücken Sie die Taste **CD•C** (16) so oft, bis "CASSETTE" im Display erscheint.

Die Cassette wird in der zuletzt gewählten Laufrichtung wiedergegeben.

Cassettenausschub

➪ Drücken Sie die Taste ⏏ (9).

Das Bedienteil wird nach vorne geöffnet, die Cassette wird ausgeschoben.

➪ Schließen Sie das Bedienteil oder

➪ legen Sie eine neue Cassette ein.

Abspielrichtung ändern

➪ Um zwischen den beiden Abspielrichtungen SIDE A und SIDE B zu wechseln, drücken Sie die Taste **2** ▽△ (14).

Hinweis:
Am Bandende wird die Abspielrichtung automatisch umgeschaltet (Autoreverse).

Musiktitel überspringen (S-CPS)

➪ Um den nächsten oder einen weiteren Titel zu wählen, drücken Sie ⏮ (10) ein- oder mehrmals.

Im Display erscheint „CPS FF“ und die Anzahl der zu überspringenden Titel. Das Band wird zum nächsten bzw. entsprechend später folgenden Titel vorgespult.

➪ Um einen der vorherigen Titel zu wählen, drücken Sie ⏭ (10) ein- oder mehrmals.

Im Display erscheint „CPS FR“ und die Anzahl der zu überspringenden Titel. Das Band wird zum Beginn des aktuellen bzw. entsprechenden vorangehenden Titels zurückgespult.

Musiktitel wiederholt abspielen

➪ Drücken Sie **4 RPT** (14).

Der aktuelle Musiktitel wird wiederholt. Im Display leuchtet RPT. Beim Zurückspulen des Bandes am Titelende erscheint im Display „REPEAT TRCK“.

➪ Um die Wiederholung des Titels zu beenden, drücken Sie **4 RPT** (14) erneut.

Die Wiedergabe wird normal fortgesetzt. RPT im Display erlischt.

Alle Musiktitel einer Cassette anspielen (SCAN)

➪ Drücken Sie die **OK**-Taste (11) länger als zwei Sekunden.

Im Display erscheint „CAS SCAN“. Alle Titel der Cassette werden in aufsteigender Reihenfolge kurz angespielt.

⇨ Um das Anspielen zu beenden, drücken Sie erneut die **OK**-Taste (11).

Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.

Hinweis:

- Die Anspielzeit ist einstellbar. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Anspielzeit einstellen“ im Kapitel „Radiobetrieb“.
- Um die S-CPS-, RPT- und SCAN-Funktion nutzen zu können, muß zwischen den einzelnen Titeln der Cassette eine Pause von mind. drei Sekunden sein.

Anzeige wechseln

⇨ Um zwischen der Anzeige von Laufrichtung und Uhrzeit zu wechseln, drücken Sie ein- oder mehrmals **◷ (DIS)** (7).

Schneller Bandlauf

Schneller Vorlauf

⇨ Drücken Sie die Taste **>** (10).

Im Display erscheint „FORWARD“.

Schneller Rücklauf

⇨ Drücken Sie die Taste **<** (10).

Im Display erscheint „REWIND“.

Bandlauf beenden

⇨ Drücken Sie eine der **< >**-Tasten (10) oder die **OK**-Taste (11).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Hinweis:
Während des schnellen Bandlaufs kann der zuletzt gehörte Radiosender wiedergegeben werden. Dazu muß „Radiomonitor“ eingeschaltet sein.

Wiedergabe unterbrechen (Pause)

⇨ Um die Cassetten-Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **3 ⏸** (14).

Die Wiedergabe wird unterbrochen, im Display erscheint „CAS PAUSE“.

⇨ Drücken Sie die Taste **3 ⏸** (14) erneut um die Pause zu beenden.

Radiomonitor ein-/ausschalten

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇨ Drücken Sie die Taste **∨** (10), bis im Display „RM ON“ (ein) bzw. „RM OFF“ (aus) angezeigt wird.

⇨ Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (10) um den Radiomonitor ein- bzw. auszuschalten.

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Leerstellen überspringen (Blankskip)

Sie können Leerstellen, die länger als fünf Sekunden sind, automatisch überspringen lassen. Dazu muß die Blankskip-Funktion aktiviert sein.

Blankskip ein-/ausschalten

⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇨ Drücken Sie die Taste **∨** (10), bis im Display „BLANKSKIP“ angezeigt wird.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (10) um die Blankskip-Funktion ein- bzw. auszuschalten.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Bandsortenwahl

Wenn Sie eine Cassette mit „Metal"- oder „CrO_2"-Bandsorte abspielen, sollten Sie die Bandsortenwahl auf „MTL ON" stellen.

- ⇨ Um die Bandsorte zu wählen, drücken Sie **1 MTL** (14).

Im Display wird „MTL ON" bzw. „MTL OFF" angezeigt.

Dolby* B Rauschunterdrückung

Wenn Sie eine im Dolby B-Verfahren aufgenommene Cassette abspielen, sollten Sie die Dolby-Funktion einschalten.

- ⇨ Drücken Sie **6** ◫◧ (14).

Wenn die Dolby-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet im Display ◫◧.

---

* Rauschunterdrückungssystem unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Das Wort Dolby und das Symbol des doppelten D sind die Markenzeichen von Dolby Laboratories.

CD-Changer-Betrieb

Optional für dieses Autoradio verfügbare CD-Changer sind auf S. 6 aufgeführt.

Hinweis:
Informationen über den Umgang mit CDs, das Einlegen von CDs und zur Handhabung des CD-Changers finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres CD-Changers.

CD-Changer-Betrieb starten

- ⇨ Drücken Sie **CD•C** (16) so oft, bis im Display „CHANGER" erscheint.

Die Wiedergabe beginnt mit der ersten CD, die der CD-Wechsler erkennt.

CD wählen

- ⇨ Um auf- oder abwärts zu einer anderen CD zu wechseln, drücken Sie die **∧** oder **∨**-Taste (10) ein- oder mehrmals.

Titel wählen

- ⇨ Um auf- oder abwärts zu einem anderen Titel auf der aktuellen CD zu wechseln, drücken Sie die **>** oder **<**-Taste (10) ein- oder mehrmals.

Anzeige wechseln

- ⇨ Um zwischen der Anzeige von Uhrzeit und Titelnummer; CD-Nummer; Spielzeit und Titelnummer oder CD-Nummer und Titelnummer zu wechseln, drücken Sie ein- oder mehrmals **◷ (DIS)** (7).

Einzelne Titel oder ganze CDs wiederholt abspielen (REPEAT)

➪ Um den aktuellen Titel zu wiederholen, drücken Sie kurz **4 RPT** (14).

Im Display erscheint kurz „REPEAT TRCK“, RPT leuchtet im Display.

➪ Um die aktuelle CD zu wiederholen, drücken Sie **4 RPT** (14) erneut.

Im Display erscheint kurz „REPEAT DISC“, RPT leuchtet im Display.

REPEAT beenden

➪ Um die Wiederholung des aktuellen Titels bzw. der aktuellen CD zu beenden, drücken Sie **4 RPT** (14) bis RPT im Display erlischt.

Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)

➪ Um die Titel der aktuellen CD in zufälliger Reihenfolge abzuspielen, drücken Sie kurz **5 MIX** (14).

Im Display erscheint kurz „MIX-CD“, MIX leuchtet im Display.

➪ Um die Titel aller eingelegten CDs in zufälliger Reihenfolge abzuspielen, drücken Sie **5 MIX** (14) erneut.

Im Display erscheint kurz „MIX-ALL“, MIX leuchtet im Display.

Hinweis:
Beim CDC A 08 werden alle CDs im Wechsler zufällig ausgewählt. Bei allen anderen Changern werden zuerst alle Titel einer CD zufällig gespielt, dann wird die nächste CD im Wechsler gespielt.

MIX beenden

➪ Drücken Sie **5 MIX** (14) so oft, bis MIX im Display erlischt.

Alle Titel aller CDs anspielen (SCAN)

➪ Um alle Titel aller eingelegten CDs in aufsteigender Reihenfolge kurz anzuspielen, drücken Sie die **OK**-Taste (11) länger als eine Sekunde.

Im Display erscheint „SCAN“.

SCAN beenden

➪ Um das Anspielen zu beenden drücken Sie kurz die **OK**-Taste (11).

Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.

Hinweis:
Die Anspieldauer ist einstellbar. Lesen Sie zur Einstellung der Anspielzeit den Abschnitt „Anspielzeit (Scantime) einstellen“ im Kapitel „Radiobetrieb“.

Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

➪ Drücken Sie die Taste **3** ⏯ (14).

Im Display erscheint „PAUSE“.

Pause aufheben

➪ Drücken Sie während der Pause die Taste **3** ⏯ (14).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

CLOCK - Uhrzeit

Uhrzeit kurz anzeigen lassen

Im Rundfunkbetrieb

- Um die Uhrzeit kurz anzuzeigen, drücken Sie kurz ◷ (7).

Im Cassetten- und CD-Changer-Betrieb

- Um zwischen der Anzeige von CD-Nummer, Spielzeit bzw. Cassetten-Laufrichtung und Uhrzeit zu wechseln, drücken Sie ein- oder mehrmals ◷ **(DIS)** (7).

Uhrzeit dauerhaft anzeigen lassen

- Um die Uhrzeit dauerhaft anzeigen zu lassen, halten Sie die Taste ◷ (7) gedrückt, bis die Uhrzeit im Display erscheint.

Uhrzeit einstellen

- Um die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie die Taste **MENU** (8).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste ∨ (10) so oft, bis „CLOCKSET“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste > (10).

Die Uhrzeit wird im Display angezeigt. Die Minuten blinken und können eingestellt werden.

- Stellen Sie die Minuten mit den ∧ ∨-Tasten (10) ein.
- Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie die Taste < (10). Die Stunden blinken.
- Stellen Sie die Stunden mit den ∧ ∨-Tasten (10) ein.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Uhrmodus 12/ 24 Std. wählen

- Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste ∨ (10) so oft, bis „24 H MODE“ bzw. „12 H MODE“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die < oder >-Taste (10) um den Modus umzuschalten.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät anzeigen lassen

- Um bei ausgeschaltetem Gerät die Uhrzeit anzeigen zu lassen, drücken Sie die Taste **MENU** (8).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste ∨ (10) so oft, bis „CLK DISP OFF“ bzw. „CLK DISP ON“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die < oder >-Taste (10) um die Anzeige zwischen ON (an) oder OFF (aus) umzuschalten.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Klang und Lautstärkeverteilung

Bässe einstellen

- Um die Bässe einzustellen, drücken Sie **AUD** (13).

„BASS“ erscheint im Display.

- Drücken Sie ⋀ oder ⋁ (10).

Höhen einstellen

- Um die Höhen einzustellen, drücken Sie **AUD** (13).

„BASS“ erscheint im Display.

- Drücken Sie **>** (10) bis „TREBLE“ im Display erscheint.
- Drücken Sie ⋀ oder ⋁ (10).

Balance einstellen

- Um die Balance einzustellen, drücken Sie **AUD** (13).

„BASS“ erscheint im Display.

- Drücken Sie **>** (10) bis „BALANCE“ im Display erscheint.
- Drücken Sie ⋀ oder ⋁ (10).

Fader einstellen

- Um den Fader einzustellen, drücken Sie **AUD** (13).

„BASS“ erscheint im Display.

- Drücken Sie **>** (10) bis „FADER“ im Display erscheint.
- Drücken Sie ⋀ oder ⋁ (10).

Loudness ein-/ausschalten

Loudness bedeutet die gehörrichtige Anhebung der Höhen und Bässe bei geringer Lautstärke.

- Drücken Sie **AUD (LD)** (13) ca. 1 Sek.

LD leuchtet im Display wenn Loudness eingeschaltet ist.

Loudness-Intensität einstellen

Die Loudness-Anhebung kann in Stufen von eins bis sechs eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- Drücken Sie die Taste ⋁ (10) so oft, bis „LOUDNESS“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die **<** oder **>**-Taste (10) um die Anhebung einzustellen.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

BASS CENTER Frequenz einstellen

Mit dem Bass Center Frequency Adjustment haben Sie die Möglichkeit, die Bass-Mittenfrequenz an die spezifische Anlage im Auto (50 Hz oder 100 Hz) anzupassen.

- ⇨ Um die Bass-Mittenfrequenz einzustellen, drücken Sie **EQ** (12).

„BASS CENTER“ erscheint im Display.

- ⇨ Drücken Sie **>** (10) um zwischen „50 Hz“ und „100 Hz“ zu wählen.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **EQ** (12) oder **OK** (11).

EQ-Anzeige einstellen

Die Equalizer-Anzeige (Spectrometer) in Ihrem Display zeigt Ihnen während der Einstellvorgänge kurzzeitig symbolisch die Lautstärke, die Einstellungen der Klangregelung und die Einstellung des Equalizers an.

Außerhalb der Einstellvorgänge zeigt das Spectrometer den Ausgangspegel des Autoradiogerätes an.
Dazu können Sie im Menü den Typ des Spectrums einstellen.
Es stehen zwei Typen zur Verfügung.

Spectrometer-Typ wählen

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „EQ DISPLAY“ im Display angezeigt wird.
- ⇨ Drücken Sie die **<** oder **>**-Taste (10) um zwischen der Anzeige von „SPECTRUM 1“ und „SPECTRUM 2“ oder „EQ DISP OFF“ zu wählen.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Externe Audioquellen

Sie können **anstelle** des CD-Changers auch eine andere externe Audioquelle mit Line-Ausgang anschließen. Solche Quellen können z. B. tragbare CD-Spieler, MiniDisc-Spieler oder MP3-Spieler sein.
Im Menü muß der AUX-Eingang eingeschaltet werden.
Zum Anschluß einer externen Audioquelle benötigen Sie ein Adapterkabel. Dieses Kabel mit der Blaupunkt-Nummer **7 607 897 093** können Sie über Ihren autorisierten Blaupunkt-Fachhändler beziehen.

AUX-Eingang ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- Drücken Sie die Taste **∨** (10) so oft, bis „AUX OFF“ bzw. „AUX ON“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (10) um AUX ein- bzw. auszuschalten.
- Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

Hinweis:
Ist der Eingang AUX auf ON geschaltet, ist er mit der **CD•C**-Taste (16) anwählbar.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung: 4 x 25 Watt Sinus nach DIN 45 324 bei 14,4 V
4 x 40 Watt max. Power

Tuner

Wellenbereiche:

FM	:	87,5 – 108 MHz
AM	:	531 – 1602 kHz

FM - Übertragungsbereich: 20 - 16 000 Hz

Cassette

Übertragungsbereich: 30 - 18 000 Hz

Änderungen vorbehalten!

Service numbers / Numéros du service après-vente / Números de servicio / Números de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	0 25 25 54 44	0 25 25 54 48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

1/00 TRO K7/VKD 8 622 402 210

(GB) ⚠ Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm^2.
- Incorrect installation may cause interference with electronic vehicle systems or your car radio.
- Do **not** connect the vehicle's plug connectors to the radio!
- You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.

(F) ⚠ Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm^2.
- En cas d'erreur d'installation, des perturbations peuvent survenir dans les systèmes électroniques du véhicule ou dans votre autoradio.
- **Ne pas** brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !
- Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.

(E) ⚠ Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería.
  Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm^2.
- Una instalación incorrecta puede provocar perturbaciones en los sistemas electrónicos del vehículo o en la radio.
- ¡**No** conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!

- Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.

(P) ⚠ Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria ! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm^2.
- Se a montagem for executada de forma incorrecta podem ocorrer avarias nos sistemas electrónicos do automóvel ou no seu auto-rádio.
- **Não** ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!
- Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.

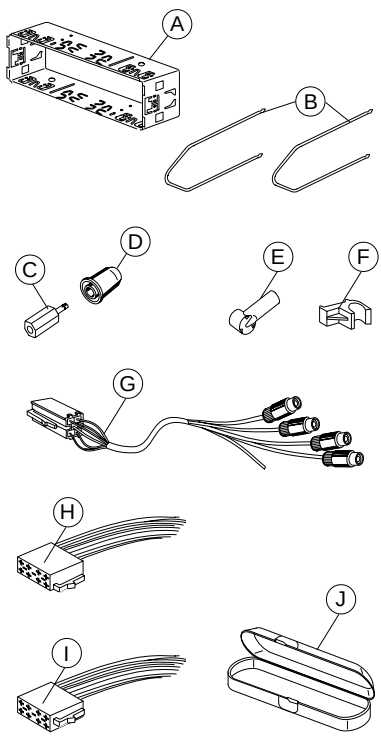
Supplied Mounting Hardware

Materiel de montage fourni

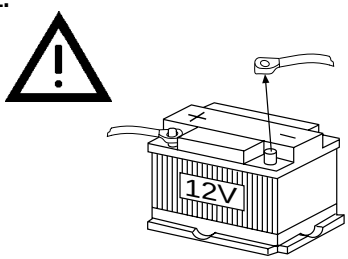
Ferretería de montaje suministrada

Medföljande monteringsdetaljer

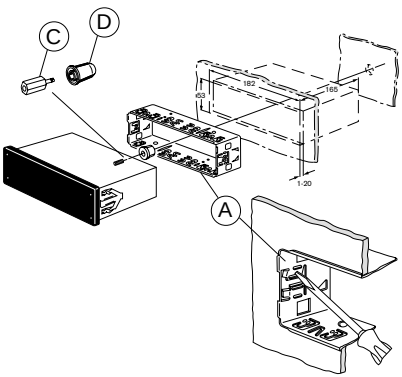
Elementos de fixação fornecidos.



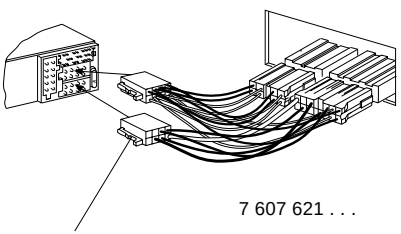
1.



2.



3.



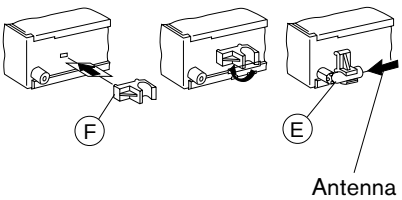
Car-specific adapter cable which is available at your dealer.

Câble adaptateur spécifique au véhicule, disponible dans le commerce.

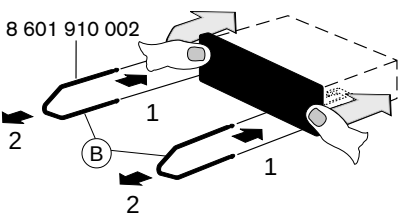
Adaptador específico del vehículo, el cual se puede adquirir en el comercio especializado.

Cabo de adaptação específico do automóvel que pode ser adquirido no comércio especializado.

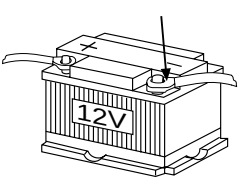
4.



5.

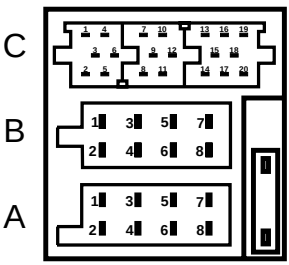


6.



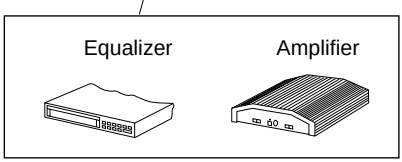
7.

C-1 C-2 C-3

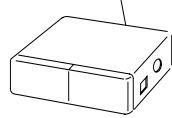


	A		B
1	nc	1	Speaker out RR+
2	Telefon Mute	2	Speaker out RR-
3	nc	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Ground	8	Speaker out LR-

C					
C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	nc	13	Bus - In
2	Line Out RR	8	nc	14	Bus - Out
3	Line Out GND	9	nc	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V	16	+12V
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus - GND
6	+12V Amplifier	12	RC - GND	18	AF - GND
				19	Line In - L
				20	Line In - R

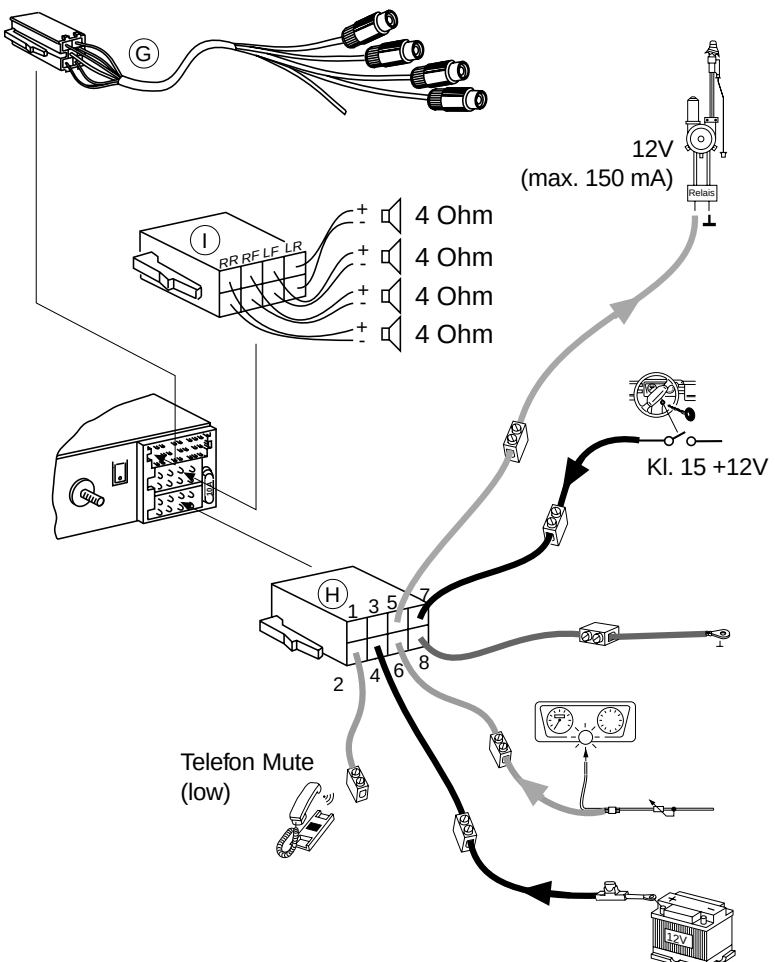


Remote Control



CD-Changer

8.



This information is subject to change without notice!
Sous réserve de modifications!
Modificaciones reservadas!
Sob reserva de alterações!